PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/1982

od 28. studenoga 2019.

o uvođenju obveze evidentiranja uvoza određenog lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, nakon ponovnog pokretanja ispitnog postupka radi provedbe presude od 20. rujna 2019. u predmetu T-650/17, u pogledu Provedbene uredbe (EU) 2017/1146 o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd.

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]), a posebno njezin članak 14.,

budući da:

1. POSTUPAK

(1) Vijeće je 13. svibnja 2013. donijelo Provedbenu uredbu (EU) br. 430/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda i prekidu postupka u vezi s Indonezijom ([2]) („konačna uredba”).

(2) Društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd. („Jinan Meide” ili „podnositelj zahtjeva”), kineski proizvođač koji surađuje, podnijelo je 12. lipnja 2013. Općem sudu Europske unije („Opći sud”) zahtjev za poništenje konačne uredbe ([3]).

(3) Opći sud poništio je 30. lipnja 2016. konačnu uredbu u dijelu u kojem se njome uvodi antidampinška pristojba na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, koji proizvodi društvo Jinan Meide.

(4) Komisija je 28. lipnja 2017., nakon ponovnog ispitnog postupka, donijela Provedbenu uredbu (EU) 2017/1146 o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd. ([4]) („sporna antidampinška uredba”).

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21., kako je zadnje izmijenjena 7. lipnja 2018. Uredbom (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća.

([2]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 430/2013 od 13. svibnja 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda i prekidu postupka u vezi s Indonezijom (SL L 129, 14.5.2013., str. 1.).

([3]) Predmet T-424/13 Jinan Meide Castings Co Ltd. protiv Vijeća.

([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1146 od 28. lipnja 2017. ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd. (SL L 166, 29.6.2017., str. 23.).

(5) Sud Europske unije odlučio je 12. srpnja 2018. da pribor izrađen od lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom (poznato i kao duktilno lijevano željezo) ne odgovara konceptu „temperiranog lijevanog željeza" kako je definiran u tarifnom podbroju KN 7307 19 10. Sud je zaključio da se pribor izrađen od lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom mora razvrstati u preostali tarifni podbroj KN 7307 19 90 (kao ostali proizvodi od ostalog željeza). Komisija je 14. veljače 2019. objavila Uredbu (EU) 2019/262 ([5]), kojom je izmijenila upućivanja na oznake TARIC kako bi ih uskladila sa zaključcima Suda. Budući da se antidampinške mjere uvode u skladu s definicijom proizvoda bez obzira na tarifno razvrstavanje, ta izmjena nije utjecala na opseg proizvoda na koje se primjenjuju mjere.

(6) Podnositelj zahtjeva osporavao je spornu antidampinšku uredbu pred Općim sudom. Opći sud donio je 20. rujna 2019. presudu u predmetu T-650/17 u pogledu sporne antidampinške uredbe ([6]).

(7) Opći sud ispitao je sva četiri tužbena razloga koja je iznio podnositelj zahtjeva i tri je odbio kao neosnovana. Prihvaćen je samo jedan od četiriju tužbenih razloga. Prema mišljenju Općeg suda Komisija je primijenila nerazumnu metodologiju za odražavanje razlika u fizičkim svojstvima između vrsta proizvoda proizvedenih u analognoj zemlji i onih koji se izvoze iz Kine. U nedostatku podataka o domaćoj proizvodnji u analognoj zemlji Komisija je upotrijebila uočenu razliku u izvoznim cijenama raznih vrsta proizvoda iz Kine. Mišljenje je Općeg suda da Komisija nije mogla pretpostaviti da su cijene na koje bi mogao utjecati damping temelj za razumnu procjenu tržišne vrijednosti razlika u fizičkim svojstvima jer je moguće da takve cijene nisu posljedica uobičajenog djelovanja tržišnih sila. Stoga je Opći sud poništio antidampinšku pristojbu za podnositelja zahtjeva ponovno uvedenu Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/1146 o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd.

(8) Na temelju presude Općeg suda Komisija je odlučila putem Obavijesti ([7]) („Obavijest o ponovnom pokretanju postupka") djelomično ponovno pokrenuti antidampinški ispitni postupak u vezi s uvozom lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, koji je doveo do donošenja sporne antidampinške uredbe te ga nastaviti u točki u kojoj je došlo do nepravilnosti. Ponovno pokretanje ispitnog postupka ograničeno je na provedbu presude Općeg suda u pogledu društva Jinan Meide.

2. RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE

(9) Komisija je analizirala je li primjereno uvesti obvezu evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda. U tom je kontekstu Komisija uzela u obzir sljedeća razmatranja. Člankom 266. UFEU-a propisuje se da institucije moraju poduzeti potrebne mjere kako bi postupile sukladno presudama Suda. U slučaju poništenja akta koji su institucije donijele u kontekstu upravnog postupka, kao što je antidampinški ispitni postupak, usklađivanje s presudom Suda može se postići zamjenom poništenog akta novim aktom, iz kojeg je uklonjena nezakonitost koju je utvrdio Sud ([8]).

([5]) SL L 44, 15.2.2019., str. 6.

([6]) ECLI:EU:T:2019:644.

([7]) Obavijest o ponovnom otvaranju ispitnog postupka nakon presude od 20. rujna 2019. u predmetu T-650/17, u pogledu Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/1146 od 28. lipnja 2017. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd. (SL L …, 29.11.2019., str. ….).

([8]) Spojeni predmeti 97, 193, 99 i 215/86 Asteris AE i drugi i Helenska Republika protiv Komisije [1988.] ECR 2181, točke 27. i 28.

(10) Prema sudskoj praksi Suda postupak za zamjenu poništenog akta može se nastaviti u točki u kojoj je došlo do nezakonitosti ([9]). To konkretno znači da, ako se poništi akt kojim se zaključuje neki upravni postupak, to poništenje ne utječe nužno na pripremne akte, kao što je pokretanje postupka. U slučaju poništenja uredbe o uvođenju konačne mjere trgovinske zaštite to znači da je nakon poništenja taj postupak i dalje otvoren jer akt kojim se zaključuje taj postupak više nije dio pravnog poretka Unije ([10]), osim ako je do nezakonitosti došlo u fazi pokretanja postupka.

(11) Kako je objašnjeno u Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka, s obzirom na to da do nezakonitosti nije došlo u fazi pokretanja postupka, Komisija je odlučila ponovno pokrenuti antidampinški ispitni postupak u mjeri u kojoj se on odnosi na društvo Jinan Meide, te ga nastaviti u točki u kojoj je došlo do nepravilnosti, odnosno u kontekstu izvornog utvrđivanja koje se odnosi na razdoblje od 1. siječnja 2011. do 31. prosinca 2011.

(12) U skladu sa sudskom praksom Suda, ponovno pokretanje upravnog postupka i eventualno ponovno uvođenje pristojbi ne mogu se smatrati protivnima pravilu o neretroaktivnosti ([11]). U Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka zainteresirane strane, uključujući uvoznike, obavješćuju se o tome da bi sve eventualne buduće obveze proizlazile iz nalaza tog ponovnog ispitivanja.

(13) Na temelju ishoda ponovno otvorenog ispitnog postupka, koji u ovoj fazi još nije poznat, Komisija će donijeti uredbu o ispravljanju pogreške koju je utvrdio Opći sud i o ponovnom uvođenju primjenjive stope pristojbe, ako to bude opravdano. Eventualna novoutvrđena stopa imat će učinak od datuma na koji je sporna antidampinška uredba stupila na snagu.

(14) Kad je riječ o prošlim ili budućim obvezama plaćanja antidampinške pristojbe, treba napomenuti sljedeće.

(15) U Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka, s obzirom na to da je iznos obveze koja proizlazi iz ponovnog ispitivanja neizvjestan, Komisija zahtijeva od nacionalnih carinskih tijela da pričekaju ishod predmetnog ponovnog ispitivanja prije donošenja odluke o eventualnim zahtjevima za povrat povezanima s antidampinškim pristojbama koje je Opći sud poništio u pogledu društva Jinan Meide. Carinska tijela stoga se pozivaju da do objave ishoda ponovnog ispitivanja u Službenom listu obustave sve zahtjeve za povrat poništenih pristojbi.

(16) Nadalje, ako ponovno pokretanje ispitnog postupka dovede do ponovnog uvođenja antidampinških pristojbi, te će se pristojbe trebati naplatiti i za razdoblje provedbe ponovno pokrenutog ispitnog postupka. Smatra se da je to nužno kako bi se osigurala učinkovita primjena pravno utemeljenih mjera tijekom razdoblja važenja takvih mjera, bez obzira na vrijeme uvoza, tj. prije ili nakon ponovnog otvaranja ispitnog postupka.

(17) U tom pogledu Komisija napominje da je evidentiranje iz članka 14. stavka 5. osnovne antidampinške uredbe instrument kojim se mjere mogu naknadno primijeniti na uvoz od datuma evidentiranja. To je, primjerice, slučaj s osiguravanjem plaćanja u slučaju primjene pristojbi ili u postupcima za sprečavanje izbjegavanja mjera. U ovom predmetu Komisija smatra primjerenim da se evidentira uvoz povezan s društvom Jinan Meide kako bi se olakšala eventualna naplata antidampinških pristojbi nakon ponovnog otvaranja ispitnog postupka.

([9]) Predmet C-415/96, Španjolska protiv Komisije [1998.] ECR I-6993, točka 31.; predmet C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques protiv Vijeća [2000.] I-8147, točke od 80. do 85.; predmet T-301/01, Alitalia protiv Komisije [2008.] II-1753, točke 99. i 142.; spojeni predmeti T-267/08 i T-279/08, Région Nord-Pas de Calais protiv Komisije [2011.] II-0000, točka 83.

([10]) Spojeni predmeti 97, 193, 99 i 215/86 Asteris AE i drugi i Helenska Republika protiv Komisije [1988.] ECR 2181, točke 27. i 28. Predmet C-415/96, Španjolska protiv Komisije [1998.] ECR I-6993, točka 31.; predmet C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques protiv Vijeća [2000.] I-8147, točke od 80. do 85.; predmet T-301/01, Alitalia protiv Komisije [2008.] II-1753, točke 99. i 142.; spojeni predmeti T-267/08 i T-279/08, Région Nord-Pas de Calais protiv Komisije [2011.] II-0000, točka 83.

([11]) Predmet C-256/16, Deichmann SE protiv Hauptzollamt Duisburg, Presuda Suda od 15. ožujka 2018., točka 79. i predmet C 612/16 C & J Clark International Ltd protiv Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, presuda od 19. lipnja 2019., točka 58.

(18) U skladu sa sudskom praksom Suda ([12]) napominje se da se, za razliku od evidentiranja tijekom razdoblja prije donošenja privremenih mjera, uvjeti iz članka 10. stavka 4. osnovne antidampinške uredbe ne primjenjuju na ovaj predmet. Svrha evidentiranja u kontekstu ispitnog postupka pokrenutog radi provedbe presude Suda nije omogućiti retroaktivnu provedbu mjera trgovinske zaštite kako je predviđeno tom odredbom. Naprotiv, kako je prethodno navedeno, evidentiranje je potrebno jer je radi osiguranja učinkovitosti mjera primjereno u najvećoj mjeri osigurati da uvoz podliježe ispravnoj antidampinškoj obvezi bez nepotrebnog prekida od datuma stupanja na snagu sporne antidampinške uredbe do ponovnog uvođenja eventualnih ispravljenih pristojbi.

(19) S obzirom na prethodna razmatranja Komisija smatra da postoji osnova za evidentiranje na temelju članka 14. stavka 5. osnovne antidampinške uredbe.

3. EVIDENTIRANJE

(20) Na temelju članka 14. stavka 5. osnovne antidampinške uredbe za uvoz predmetnog proizvoda koji proizvodi društvo Jinan Meide pod dodatnom oznakom TARIC B336 uvodi se obveza evidentiranja kako bi se osiguralo da se, ako se na temelju ispitnog postupka ponovno uvedu mjere, na takav uvoz mogu naplatiti antidampinške pristojbe u odgovarajućem iznosu.

(21) Kako je navedeno u Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka, konačna obveza plaćanja eventualnih antidampinških pristojbi od datuma stupanja na snagu sporne antidampinške uredbe odredit će se na temelju rezultata ponovnog ispitivanja. Međutim, za razdoblje od 2. prosinca 2019. do dana stupanja na snagu rezultata ponovno pokrenutog ispitnog postupka ne naplaćuju se pristojbe veće od pristojbi utvrđenih spornom antidampinškom uredbom. Antidampinška pristojba koja se trenutačno primjenjuje na društvo Jinan Meide iznosi 39,2 %,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Na temelju članka 14. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/1036 carinska tijela poduzimaju odgovarajuće mjere za evidentiranje uvoza u Uniju lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, isključujući tijela kompresijskog pribora za koja se upotrebljava metrički navoj ISO DIN 13 i kružne spojne ormariće s navojima od temperiranog željeza bez poklopca, trenutačno razvrstanog u oznake KN ex 7307 19 10 (oznaka TARIC 7307 19 10 10) i ex 7307 19 90 (oznaka TARIC 7307 19 90 10), podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd (dodatna oznaka TARIC B336).

2. Evidentiranje prestaje devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

3. Stopa antidampinških pristojbi koje se mogu naplaćivati na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, isključujući tijela kompresijskog pribora za koja se upotrebljava metrički navoj ISO DIN 13 i kružne spojne ormariće s navojima od temperiranog željeza bez poklopca, trenutačno razvrstanog u oznake KN ex 7307 19 10 (oznaka TARIC 7307 19 10 10) i ex 7307 19 90 (oznaka TARIC 7307 19 90 10), podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd (dodatna oznaka TARIC B336), u razdoblju od ponovnog otvaranja ispitnog postupka do datuma stupanja na snagu rezultata ponovno otvorenog ispitnog postupka ne premašuje stopu pristojbe uvedene Provedbenom uredbom (EU) 2017/1146.

4. Nacionalna carinska tijela obvezna su pričekati objavu relevantne provedbene uredbe Komisije o ponovnom uvođenju pristojbi prije donošenja odluke o zahtjevu za povrat i otpust antidampinških pristojbi koje se odnose na uvoz društva Jinan Meide Castings Co., Ltd.

([12]) Predmet C-256/16, Deichmann SE protiv Hauptzollamt Duisburg, točka 79. i predmet C-612/16, C & J Clark International Ltd protiv Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, presuda od 19. lipnja 2019., točka 58.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 2019.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER